

**CONVEGNO ANNUALE
DELLA CIPRA
17-19/09/2009 GAMPRIN
LIECHTENSTEIN
CRESCERE A OGNI COSTO?
LA CROISSANCE
À TOUT PRIX?
WACHSTUM
AUF TEUFEL KOMM RAUS?
RAST NA VSE
KRIPLJE IN PRETEGE?**



**LE ALPI ALLA RICERCA
DELLA FELICITÀ**

La presunta logica della crescita si scontra sempre più spesso con i suoi limiti, di cui le problematiche del clima e del picco del petrolio rappresentano esempi tangibili. L'attuale crisi economica aumenta l'urgenza di un pensiero nuovo e di nuove azioni. Perché un punto è chiaro: il presente così come lo conosciamo non ha futuro, né sul piano economico né su quello ecologico. Il convegno annuale della CIPRA vuole essere terreno fertile per nuove idee riguardo la felicità, i mezzi di sostentamento e la qualità della vita nel territorio alpino.

Una manifestazione organizzata dalla CIPRA Liechtenstein grazie alla collaborazione della CIPRA Internazionale e con il sostegno della Fondazione Karl Mayer Vaduz, della Fondazione H.E.M. Vaduz, della AAGE V. JENSEN CHARITY FOUNDATION, del Comune di Gamprin e del Principato del Liechtenstein.



GIOVEDÌ, 17/09/2009

MODERAZIONE DEL CONVEGNO

Sebastian Frommelt

18.00 APERTURA DEL CONVEGNO ANNUALE Dominik Siegrist, Presidente CIPRA Internazionale. Hansjörg Hilti, Presidente CIPRA Liechtenstein. Donat Oehri, Sindaco di Gamprin. Regula Imhof, Vicesegretaria Generale della Convenzione delle Alpi

18.15 - 19.00 GLOBALIZZAZIONE, CRESCITA, SVILUPPO: QUALE SARÀ IL NOSTRO FUTURO? Franz Josef Radermacher, Club of Rome

20.00 APERITIVO

20.30 CENA per i partecipanti del convegno

VENERDÌ, 18/09/09

9.00 PEAK OIL. Crescita in un periodo di risorse limitate. Daniele Ganser, Seminario storico dell'Università di Basilea

9.45 QUANDO LA CRESCITA DELLA PIANURA SIGNIFICA SOTTOSVILUPPO PER LA MONTAGNA. Aree disagiate vittime della crescita. Simone Bobbio, giornalista, redattore di ALP e Rivista della Montagna

10.15 FELICITÀ AL POSTO DELLA CRESCITA. La decrescita felice. Maurizio Pallante, Presidente e fondatore del Movimento per la Decrescita Felice

10.45 - 11.15 PAUSA

11.15 FARE MENO E MEGLIO? Verso una nuova pianificazione della gestione territoriale. Gerlind Weber, Università di Vienna

11.45 PEAK TOURISMO. Possibilità di riuscita in un periodo di calo del turismo alpino. Libéra Berthelot, Association Grande Traversée des Alpes (Grenoble). Philippe Bourdeau, Istituto di geografia alpina Università di Grenoble

12.30-14.00 PAUSA PRANZO

14.00-16.00 WORKSHOP

16.00-17.00 TEMPO E SPAZIO PER SCAMBI INTERPERSONALI. Piazza del mercato con caffè, esposizione di poster, libri, prodotti regionali

17.00 IL FUTURO DELLE ALPI: presentazione e discussione dei risultati dei Workshop 3 e 4. Martin Boesch, Geografia economica, Università San Gallo, Mirta da Prà Pocchiesa, Giornalista e autrice, Marjeta Keršič-Svetel, giornalista. N.N.

18.30 INCONTRI E PASSEGGIATE

19.30 CENA

21.00 PROGRAMMA MUSICALE

WORKSHOP



WS 1: CON LA CRESCITA DELLE AREE EDIFICABILI CRESCE ANCHE IL BENESSERE DEI COMUNI? Input: Heidi Haag, Associazione svizzera per la pianificazione nazionale. Walter Walch, ex direttore dell'Ufficio di pianificazione territoriale del Liechtenstein



WS 2: I LIMITI DI CRESCITA NEL CONSUMO ENERGETICO: la casa passiva nelle Alpi sulla via della normalità. Input: Lars Junghans, Hochschule Liechtenstein, Architettura e pianificazione



WS 3: LE ALPI DEL FUTURO: cicli economici regionali in alternativa alla crescita globale? Input: Hanspeter Guggenbühl, Autore di «Das Geschwätz vom Wachstum» (La tiritera della crescita)



WS 4: QUALE OBIETTIVO: CRESCITA O FELICITÀ? Input: Maurizio Pallante, Presidente e fondatore del Movimento per la Decrescita Felice



WS 5: OLIMPIADI SOSTENIBILI: una foglia di fico? Crescita senza limiti o sostenibilità? Input: Willi Rehberg, critico dei Giochi Olimpici ed esperto di finanza

SABATO, 19/09/09

9.15 «L'INIZIATIVA DEL PAESAGGIO» in Svizzera. Per ogni nuovo terreno reso edificabile, altrove un'altra area edificabile deve essere ridimensionata. Franziska Teuscher, Consigliere nazionale CH

9.45 E QUINDI? Risultati e proposte del convegno. Jürg Minsch, mensch sustainability studies.

10.15 LA PAROLA ALL'ECONOMIA E ALLA POLITICA

Tavola rotonda

11.40 CHIUSURA ufficiale Dominik Siegrist, Presidente CIPRA Internazionale, Renate Müssner, Ministro dell'ambiente Liechtenstein

12.00 - 14.00 ESCURSIONI guidate e picnic

ESCURSIONI



ES. 1 IL RITORNO DELLA NATURA IN UN PERIODO DI CRESCITA ECONOMICA?

L'allargamento dell'alveo di un corso d'acqua. Destinazione: Sbocco nel Reno alpino del Binnenkanal, presso Ruggel. Mario Broggi, ex direttore dell'Istituto svizzero di ricerca WSL



ES. 2 CRESCITA NEL PAESAGGIO:

le tracce della pressione insediativa. Walter Walch, ex direttore dell'Ufficio di pianificazione territoriale del Liechtenstein.



ISCRIZIONE

Iscrizione on-line sul sito <http://www.cipra.org/it/jf09>
(oppure tramite il presente modulo di iscrizione)

ENTRO E NON OLTRE IL 15 AGOSTO 2009

CONTATTO:

CIPRA International, Im Bretscha 22,
Postfach 142, 9494 Schaan, FL
Tel +423 237 53 53 Fax +423 237 53 54

Francare

CIPRA INTERNATIONAL
IM BRETSCHA 22
FL-9494 SCHAAN

Desidero iscrivermi al Convegno annuale e mi impegno a partecipare.

Organizzazione:

Cognome:

Nome:

Indirizzo:

Paese:

Email:

Desidero partecipare al seguente workshop:

1 2 3 4 5

Desidero partecipare alla seguente escursione:

1 2

Parlo le seguenti lingue:

tedesco francese italiano sloveno

Sono vegetariano/a.

INFORMAZIONI

LINGUE DEL CONVEGNO: tedesco, francese, italiano, sloveno (traduzione simultanea).

LA QUOTA DI ISCRIZIONE comprende la cena di giovedì e venerdì, il pranzo di venerdì e uno spuntino durante l'escursione.

Quota normale: 160 CHF (100 €); Quota ridotta per studenti con tessera valida: 120 CHF (75 €)

L'ISCRIZIONE VIENE CONSIDERATA VALIDA SOLO DOPO L'AVVENUTO VERSAMENTO DELLA QUOTA D'ISCRIZIONE SUL SEGUENTE CONTO CORRENTE:

Titolare del conto: Liechtensteinische Gesellschaft für Umweltschutz.

Conto: 50.201.939.011/CHF/CIPRA FL, IBAN: LI24 0880 5502 0193 9001 1, SWIFT/BIC: VPBVL12X, VP Bank Vaduz

LUOGO DEL CONVEGNO:

Municipio di Gamprin, 9487 Gamprin, Liechtenstein

PRENOTAZIONI E PERNOTTAMENTI: Tutte le camere degli hotel sotto elencati sono state bloccate fino al 15 agosto 2009. I partecipanti sono tenuti a confermare la prenotazione delle camere entro il 15 agosto 2009, facendo riferimento al Convegno annuale CIPRA. Di seguito la lista degli alberghi; tutti i prezzi sono indicati per persona e notte, colazione inclusa:

HOLIDAY INN FELDKIRCH T +43 5522 74600, reservation@holiday-inn-feldkirch.com; Singola: 102 €, Doppia 75 €

CENTRAL HOTEL LÖWEN FELDKIRCH T+43 5522 720700, info@central-hotel-loewen.at; Singola: 86 €, Doppia 60 €

LANDHAUS/WEINSTUBE NENDELN (Direttamente all'incrocio Engel) T +423 377 17 77, office@schaechle.com, Singola 85 CHF, Doppia 68 CHF

HOTEL KULM, TRIESENBERG

T +423 237 79 79, info@hotelkulm.li

HOTEL SCHAANERHOF, SCHAAN T +423 232 18 77,

info@schaanerhof.li; Singola 100 – 128 CHF, Doppia 93 CHF

HAUS GUTENBERG, BALZERS T +423 388 11 33, gutenberg@haus-gutenberg.li Singola 100 CHF, DZ 80 CHF e 4 camere da 4 letti 65 CHF

HOTEL DEUTSCHER RHEIN, BENDERN

T +423 373 14 37; Singola 100 CHF, Doppia 75 CHF

PER ALTRE POSSIBILITÀ DI PERNOTTAMENTO VEDI:

www.feldkirch.at/unterkuenfte

www.tourismus.li/de/navpage-AccLI.html

INFORMAZIONI PER IL VIAGGIO:

In treno fino a Feldkirch, Buchs (SG) o Sargans. Poi in autobus fino a Gamprin presso il municipio (Gemeindehaus). Orari su: <http://www.sbb.ch>, ossia www.oebb.at. Per possibilità di car-sharing, consultare il sito <http://www.roadsharing.com/events>, dove è stata istituita una pagina apposita per il Convegno annuale 2009 della CIPRA.

